

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 21. októbra 2013,

ktorým sa mení časť 1 prílohy E k smernici Rady 92/65/EHS, pokiaľ ide o vzor veterinárneho certifikátu pre zvieratá z chovov

[oznámené pod číslom C(2013) 6719]

(Text s významom pre EHP)

(2013/518/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

na ktoré Komisia uvedie odkaz na svojej internetovej stránke, ktorá sa môže používať na obchodné účely.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 92/65/EHS z 13. júla 1992, ktorou sa ustanovujú veterinárne požiadavky na obchodovanie so zvieratami, spermou, vajčkami a embryami, na ktoré sa nevzťahujú veterinárne požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch Spoločenstva uvedených v prílohe A oddiele I smernice 90/425/EHS, a na ich dovoz do Spoločenstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jej prvý odsek článku 22,

keďže:

- (1) V článku 10 smernice 92/65/EHS sa stanovujú veterinárne požiadavky, ktoré musia byť splnené na účely obchodovania so psami, mačkami a fretkami v Únii. Stanovuje sa v ňom, okrem iného, že uvedené zvieratá musia spĺňať podmienky uvedené v článku 6, a ak je to uplatniteľné, v článku 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013 z 12. júna 2013 o nekomerčnom premiestňovaní spoločenských zvierat, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 998/2003 <sup>(2)</sup>.
- (2) V článku 6 nariadenia (EÚ) č. 576/2013 sa okrem iného stanovuje, že uvedené zvieratá musí sprevádzať identifikačný doklad vo forme pasu v súlade so vzorom, ktorý má schváliť Komisia. Vzor uvedeného pasu je stanovený v prílohe III k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 577/2013 z 28. júna 2013 o vzorových identifikačných dokladoch na nekomerčné premiestňovanie psov, mačiek a fretiek, o zostavení zoznamov území a tretích krajín a požiadavkách na formát, grafickú úpravu a jazyky vo vyhláseniach potvrdzujúcich súlad s určitými podmienkami stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013 <sup>(3)</sup>.
- (3) V článku 7 nariadenia (EÚ) č. 576/2013 sa stanovuje, že členské štáty môžu za určitých podmienok povoliť nekomerčné premiestňovanie mladých psov, mačiek a fretiek na svoje územie z iných členských štátov, ak neboli vakcinované proti besnote, prípadne ak boli vakcinované, ale ešte nezískali ochrannú imunitu voči tejto chorobe. V prípade, že takéto premiestňovanie povolia, informujú o tom verejnou prostredníctvom internetových stránok,

- (4) V článku 10 smernice 92/65/EHS sa okrem toho stanovuje, že psy, mačky a fretky musí sprevádzať veterinárny certifikát, ktorý zodpovedá vzoru v časti 1 prílohy E k uvedenej smernici.
- (5) Po zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 z 26. mája 2003 o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat a ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 92/65/EHS <sup>(4)</sup> nariadením (EÚ) č. 576/2013, je potrebné zmeniť vzor uvedeného veterinárneho certifikátu s cieľom nahradiť odkazy na nariadenie (ES) č. 998/2003 odkazmi na nariadenie (EÚ) č. 576/2013.
- (6) Veterinárny certifikát stanovený v časti 1 prílohy E k smernici 92/65/EHS zohľadňuje nariadenie Komisie (EÚ) č. 388/2010 zo 6. mája 2010, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003, pokiaľ ide o maximálny počet spoločenských zvierat určitých druhov, ktoré môžu byť predmetom nekomerčného premiestňovania, <sup>(5)</sup> v ktorom sa stanovuje, že požiadavky a kontroly stanovené v smernici 92/65/EHS sa majú uplatňovať na premiestňovanie viac ako piatich spoločenských zvierat, ak sa zvieratá premiestňujú do členského štátu z iného členského štátu alebo tretej krajiny, ktoré sú uvedené v oddiele 2 časti B prílohy II k nariadeniu (ES) č. 998/2003.
- (7) Pravidlá stanovené v nariadení (EÚ) č. 388/2010 boli preskúmané a zaradené do nariadenia (EÚ) č. 576/2013. Odkazy na nariadenie (EÚ) č. 388/2010 vo vzore veterinárneho certifikátu stanoveného v časti 1 prílohy E k smernici 92/65/EHS by sa preto mali vypustiť.
- (8) Smernica 92/65/EHS by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) S cieľom vyhnúť sa narušeniu obchodu by sa pri splnení určitých podmienok malo počas prechodného obdobia pred dátumom uplatňovania tohto rozhodnutia povoliť používanie veterinárnych certifikátov vydaných v súlade s časťou 1 prílohy E k smernici 92/65/EHS.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 178, 28.6.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 178, 28.6.2013, s. 109.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 146, 13.6.2003, s. 1.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 114, 7.5.2010, s. 3.

(10) Toto rozhodnutie by sa malo uplatňovať od dátumu uplatňovania nariadenia (EÚ) č. 576/2013.

v časti 1 prílohy E k smernici 92/65/EHS v jej verzii pred zmenami zavedenými týmto rozhodnutím.

(11) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

#### Článok 3

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 29. decembra 2014.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 4

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

#### Článok 1

Časť 1 prílohy E k smernici 92/65/EHS sa nahrádza textom prílohy k tomuto rozhodnutiu.

V Bruseli 21. októbra 2013

#### Článok 2

Počas prechodného obdobia do 29. apríla 2015 môžu členské štáty povoliť obchodovanie so psami, mačkami a fretkami z chovov, ktoré sprevádza veterinárny certifikát vydaný najneskôr 28. decembra 2014 v súlade so vzorom stanoveným

*Za Komisiu*

Tonio BORG

*člen Komisie*

## PRÍLOHA

## „Časť 1 – Veterinárny certifikát na obchodovanie so zvieratami z chovov (kopytníky, vtáky vakcinované proti aviárnej influenzy, zajacovité, psy, mačky a fretky) 92/65 EI

## EURÓPSKA ÚNIA

## Certifikát na vnútorný obchod

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky	I.1. Odosielateľ Názov Adresa PSČ		I.2. Referenčné číslo osvedčenia		I.2.a. Miestne referenčné číslo	
			I.3. Príslušný ústredný orgán			
			I.4. Príslušný miestny orgán			
	I.5. Prijemca Názov Adresa PSČ		I.6. Číslo(-a) súvisiacich originálnych certifikátov		Číslo(-a) sprievodných dokladov	
			I.7.			
	I.8. Krajina pôvodu		Kód ISO	I.9. Región pôvodu		Kód
	I.12. Miesto pôvodu Chov <input type="checkbox"/> Názov Adresa PSČ		Číslo schválenia/registrácie		I.13. Miesto určenia Chov <input type="checkbox"/> Zariadenie <input type="checkbox"/> Schválená organizácia <input type="checkbox"/> Názov Adresa PSČ	
	I.14. Miesto nakládky PSČ		I.15. Dátum a čas odchodu			
	I.16. Dopravné prostriedky Lietadlo <input type="checkbox"/> Lod' <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/> Cestné vozidlo <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> Identifikácia				I.17. Dopravca Názov Adresa PSČ	
					Schvaľovacie číslo	
	I.18. Opis komodity				I.19. Kód komodity (kód KN)	
					I.20. Množstvo	
	I.21.				I.22. Počet balení	
I.23. Číslo plomby/kontajnera				I.24.		
I.25. Komodity sú certifikované na/pre: Chov <input type="checkbox"/> Produkciu <input type="checkbox"/> Umelé rozmnožovanie <input type="checkbox"/> Zabitie <input type="checkbox"/> Spoločenské zvieratá <input type="checkbox"/> Schválenú organizáciu <input type="checkbox"/>						
I.26. Tranzit cez tretiu krajinu <input type="checkbox"/> Tretia krajina Miesto výstupu Miesto vstupu		Kód ISO Kód Číslo HIS	I.27. Tranzit cez členské štáty <input type="checkbox"/> Členský štát Členský štát Členský štát		Kód ISO Kód ISO Kód ISO	
I.28. Vývoz <input type="checkbox"/> Tretia krajina Miesto výstupu		Kód ISO Kód	I.29. Odhadovaný čas cesty			
I.30. Plán cesty Áno <input type="checkbox"/> Nie <input type="checkbox"/>						
I.31. Identifikácia komodít Druh (Vedecký názov)      Identifikačný systém      Identifikačné číslo      Číslo cestovného pasu      Pohlavie      Vek      Množstvo						

## EURÓPSKA ÚNIA

92/65 EI Zvieratá z poľnohospodárskych podnikov (kopytníky, vtáky <sup>(2)</sup>, zajacovité, psy, mačky a fretky)

Časť II: Certifikácia	II. Informácie o zdravotnom stave	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.
	<p>Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár <sup>(1)</sup>/veterinárny lekár, zodpovedný za chov pôvodu a schválený príslušným orgánom <sup>(1)</sup>, potvrdzujem, že:</p> <p>II.1. zvieratá opísané v kolónke I.31 spĺňajú podmienky článku 4 smernice Rady 92/65/EHS a v čase inšpekcie boli spôsobilé na prepravu plánovanou trasou v súlade s ustanoveniami nariadenia Rady (ES) č. 1/2005.</p> <p><sup>(1)</sup> <i>bud'</i> II.2. prežúvavec(-ce) <sup>(1)</sup>/<i>suidae</i> <sup>(1)</sup> okrem toho/tých, na ktorého/ktoré sa vzťahuje smernica Rady 64/432/EHS <sup>(1)</sup> alebo smernica Rady 91/68/EHS <sup>(1)</sup></p> <p>a) patrí/patria k druhom .....</p> <p>b) v čase vyšetrenia nepreukazuje(-ú) klinické príznaky žiadnej z chorôb, na ktoré je/sú vnímavý/vnímavé;</p> <p>c) pochádza(-jú) zo stáda <sup>(1)</sup>/z chovu <sup>(1)</sup> bez úradne potvrdeného výskytu tuberkulózy <sup>(1)</sup>/bez úradne potvrdeného výskytu brucelózy <sup>(1)</sup> alebo bez výskytu brucelózy <sup>(1)</sup>, na ktorý sa nevzťahujú obmedzenia klasického moru ošípaných, alebo z chovu, v ktorom sa, s negatívnymi výsledkami, podrobil/podrobili testom stanoveným v článku 6 ods. 2 písm. b) <sup>(1)</sup>/testu stanovenému v článku 6 ods. 3 písm. d) <sup>(1)</sup> smernice Rady 92/65/EHS.]</p> <p><sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <i>alebo</i> II.2. vtáky, okrem tých, ktoré sú uvedené v smernici Rady 2009/158/ES</p> <p>a) v čase vyšetrenia nepreukazujú klinické príznaky žiadnej z chorôb, na ktoré sú vnímavé;</p> <p>b) spĺňajú požiadavky článku 7 smernice Rady 92/65/EHS;</p> <p>c) spĺňajú ustanovenia v rozhodnutí Komisie 2007/598/ES a boli vakcinované proti aviárnej influenze dňa ..... (dátum) vakcínou ..... (názov) a pochádzajú z chovu, kde sa vakcinácia proti aviárnej influenze vykonala počas posledných 12 mesiacov.]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>alebo</i> II.2. zajacovité</p> <p>a) v čase vyšetrenia nepreukazujú klinické príznaky žiadnej z chorôb, na ktoré sú vnímavé;</p> <p>b) spĺňajú požiadavky článku 9 smernice Rady 92/65/EHS.]</p> <p><sup>(1)</sup> <i>alebo</i> II.2. psy</p> <p>a) v čase vyšetrenia veterinárnym lekárom povereným príslušným orgánom v rámci 48 hodín pred odoslaním nepreukazovali príznaky chorôb;</p> <p>b) sú označené v súlade s článkom 17 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013;</p> <p><sup>(1)</sup> <i>bud'</i> [c) v čase vakcinácie proti besnote mali vek aspoň 12 týždňov a uplynulo aspoň 21 dní od dokončenia primárnej vakcinácie proti besnote vykonanej v súlade s požiadavkami platnosti pre vakcinácie stanovenými v prílohe III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013 a každá následná vakcinácia sa vykonala v období platnosti predchádzajúcej vakcinácie];</p> <p><sup>(1)</sup> <i>alebo</i> [c) sú mladšie ako 12 týždňov a neboli vakcinované proti besnote, alebo majú od 12 do 16 týždňov a boli vakcinované proti besnote, pričom neuplynulo najmenej 21 dní od ukončenia primárnej vakcinácie proti besnote vykonanej v súlade s požiadavkami platnosti pre vakcinácie stanovenými v prílohe III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013 a</p> <p>i) členský štát určenia informoval verejnosť v súlade s článkom 37 ods. 2 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013 o tom, že povolil premiestnenie daných zvierat na svoje územie; a že ich sprevádza</p> <p><sup>(1)</sup> <i>bud'</i> [ii) vyhlásenie majiteľa <sup>(3)</sup>, ktoré je pripojené k tomuto osvedčeniu, v ktorom sa uvádza, že od narodenia do odoslania zvieratá neboli v kontakte s voľne žijúcimi zvieratami druhov vnímavých na besnotu];</p> <p><sup>(1)</sup> <i>alebo</i> [ii) ich matka, od ktorej sú stále závislé, a z pasu ich matky je možné zistiť, že matka bola pred ich narodením vakcinovaná proti besnote, ktorá bola v súlade s požiadavkami platnosti pre vakcinácie stanovenými v prílohe III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013];</p>		



## EURÓPSKA ÚNIA

92/65 EI Zvieratá z poľnohospodárskych podnikov (kopytníky, vtáky <sup>(2)</sup>, zajacovité, psy, mačky a fretky)

II. Informácie o zdravotnom stave	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.								
<p><b>Časť II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Nehodiace sa prečiarknite.</p> <p>(<sup>2</sup>) Požiadavky certifikácie sa uplatňujú len na vtáky, ktoré boli vakcinované proti aviárnej influenze v rámci plánu preventívnej vakcinácie schváleného rozhodnutím Komisie 2007/598/ES.</p> <p>(<sup>3</sup>) Vyhlásenie uvedené v bode II.2, ktoré sa má pripojiť k certifikátu, sa vyhotoví v súlade s prílohou I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 577/2013.</p> <p>(<sup>4</sup>) Podľa žiadosti členského štátu, ktorý využíva výhody dodatočných záruk v zmysle právnych predpisov Únie.</p> <p>Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov na certifikáte.</p> <p>Tento certifikát platí 10 dní od dátumu podpisu úradným veterinárnym lekárom alebo veterinárnym lekárom zodpovedným za chov pôvodu a schváleným príslušným orgánom.</p>										
<p>Úradný veterinárny lekár</p> <table data-bbox="159 828 1117 1030"> <tr> <td>Meno (veľkými písmenami):</td> <td>Kvalifikácia a titul:</td> </tr> <tr> <td>Miestna veterinárna jednotka (MVJ):</td> <td>Číslo MVJ:</td> </tr> <tr> <td>Dátum:</td> <td>Podpis:</td> </tr> <tr> <td>Pečiatka:"</td> <td></td> </tr> </table>			Meno (veľkými písmenami):	Kvalifikácia a titul:	Miestna veterinárna jednotka (MVJ):	Číslo MVJ:	Dátum:	Podpis:	Pečiatka:"	
Meno (veľkými písmenami):	Kvalifikácia a titul:									
Miestna veterinárna jednotka (MVJ):	Číslo MVJ:									
Dátum:	Podpis:									
Pečiatka:"										